

# 4228/EE & 4229/EE Technical information

**SE - Detta är en juldekoration och inte en leksak.**

**Endast för inomhusbruk.**

Produkten är avsedd för svagström 4,5V och ansluts till medföljande transformator 4,5V.

OBS!

1. Ta varsamt ut produkten från emballaget.
2. Anslut ej produkten till elnätet då den befinner sig i förpackningen.
3. Anslut ej denna produkt elektriskt till annan produkt.
4. Undvik skada på kablarnas isolering.
5. Denna ljusarmaturs anslutningsladd kan inte bytas ut. Om sladden är skadad skall armaturen kasseras.
6. Ljuskällorna är ej utbytbara. När den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas.
7. Spara förpackningen för framtida information.

**FI - Tämä ei ole lelu vaan jouluinen koristevalaisin.**

**Vain sisäkäyttöön.**

Tuotteen saa kytkeä vain mukana toimitettavaan 4,5 V:n muuntajaan. Tuotetta ei saa koskaan kytkeä suoraan verkkovirtaan. Muuntaja on sijoitettava sisätiloihin.

HUOM!

1. Ota tuote varovasti pakkauksestaan.
2. Älä kytke tuotteeseen virtaa tuotteen ollessa pakkauksessaan.
3. Älä kytke tuotetta sähköisesti mihinkään toiseen tuotteeseen.
4. Varo vahingoittamasta johtojen eristystä.
5. Liitosjohtoa ei voi vaihtaa. Mikäli johto vahingoittuu, on tuote hävitettävä.
6. Lamppu ei ole vaihdettavissa. Kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava.
7. Säästä pakkaus vastaisuuden varalle.

**NO - Dette er et juleprodukt og ikke et leketøy.**

**Kun innendørs bruk.**

Produktet er for svakstrøm 4,5V og skal tilkobles vedlagte transformator.

OBS!

1. Ta forsiktig ut produktet fra emballasjen.
2. Skal ikke tilkobles når den er i emballasjen.
3. Skal ikke tilkobles en annen elektrisk armatur.
4. Tilkoblingen kan ikke byttes ut.
5. Unngå skade på kabelens isolering. Om kabelen er skadd skal produktet kastes.
6. Lyskildene er ikke utskiftbar. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut.
7. Spar på emballasjen for informasjon i fremtiden.

**DE - Dieser Artikel ist eine Weihnachtsbeleuchtung und kein Spielzeug.**

**Nur für Innenräume.**

Die Beleuchtung ist für Schwachstrom von 4,5V bestimmt und an den mitgelieferten 4,5V Transformator anzuschließen.

ACHTUNG!

1. Entfernen Sie vorsichtig das Produkt aus der Verpackung.
2. Schliessen Sie die Beleuchtung nicht an das Stromnetz an, solange sie in der Verpackung liegt.
3. Verbinden Sie diesen Artikel nicht elektrisch mit einem anderen Artikel.
4. Vermeiden Sie Schäden an der Kabelisolierung.
5. Das externe flexible Kabel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn das Kabel beschädigt ist, ist die ganze Leuchte unbrauchbar zu machen und zu entsorgen.
6. Die Leuchtquelle (Lampe) ist nicht auswechselbar. Enn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
7. Bitte heben Sie die Verpackung sorgfältig auf, da sie wichtige Informationen enthält.

**FR - Ceci est une decoration de Noël et pas un jouet.**

**Instructions:**

**Utilisation intérieure uniquement.**

Le produit doit exclusivement être connecté à un transformateur basse tension 4,5V, aux caractéristiques identiques au transformateur fourni. Ne jamais brancher le produit directement sur le secteur.

ATTENTION!

1. Sortez délicatement l'illumination de son emballage.
2. Ne pas brancher l'illumination quand elle se trouve dans son emballage.
3. Ne pas raccorder électriquement ce produit à un autre produit.
4. Ne pas endommager l'isolation des câbles.
5. Le cordon ou fil d'alimentation de ce produit ne peut pas être remplacé, s'il devait être endommagé veuillez à détruire l'illumination.
6. La source lumineuse (ampoule) n'est pas remplaçable. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.
7. Gardez l'emballage d'origine pour référence en cas de besoin, car il comporte d'importantes informations.

**GB - This item is a Christmas ornament and not a toy.**

**Only for indoor use.**

The item must only be used when connected to a 4,5 volt low voltage transformer with the same output as the one provided and must never be connected directly to the mains supply.

ATTENTION!

1. Carefully remove product from package.
2. Do not connect the item to electricity supply while still in its packaging.
3. Do not connect this item electrically to another item.
4. Avoid damage to the wire insulation.
5. The external flexible cable or cord of this item cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
6. Light source (lamp) is not replaceable. When it reaches its end of life time the whole product shall be replaced.
7. Please retain the packaging for future reference since it contains important information.

**NL - Dit product is Kerstdecoratie en geen speelgoed.**

**Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.**

Dit artikel uitsluitend gebruiken met een 4,5V laag voltage transformator met dezelfde output als het meegeleverde exemplaar en mag nooit rechtstreeks op netstroom worden aangesloten.

LET OP!

1. Haal het artikel voorzichtig uit de verpakking.
2. Het product niet aansluiten op het stroomnet als het zich nog in de verpakking bevindt.
3. Het product niet doorverbinden aan een ander elektrisch product.
4. Voorkom beschadiging van de isolatie van het aansluitsnoer.
5. Het aansluitsnoer van dit product kan niet vervangen worden; als het beschadigd is moet het product vernietigd worden.
6. De lichtbron (lamp) kan niet vervangen worden. Wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen.
7. Behoud s.v.p. de verpakking als toekomstige referentie omdat deze belangrijke informatie bevat.

**DK - Dette produkt er en jule-dekoration og ikke legetøj.**

**Kun til indendørs brug.**

Produktet er beregnet til lavvolt 4,5V, og skal tilsluttes den medfølgende transformator.

OBS!

1. Tag forsigtigt produktet ud af emballagen.
2. Tilslut ikke strøm til produktet når produktet befinder sig i emballagen.
3. Tilslut ikke dette produkt til et andet elektrisk produkt.
4. Undgå skader på kabler.
5. Tilslutningsledningen kan ikke udskiftes. Er der skade på ledningen eller produktet skal produktet kasseres.
6. Pærerne kan ikke udskiftes. Når den er udtjent skal hele produktet udskiftes.
7. Gem emballagen da den indeholder vigtig information.

**ES - Este producto es un adorno de Navidad y no un juguete.**

**Sólo para uso en interiores.**

Este producto funciona con corriente de baja tensión de 4,5V y debe conectarse al transformador adjunto de 4,5V.

NOTA!

1. Saque con cuidado el artículo del paquete.
2. No conectar el producto a la red eléctrica cuando esté en el embalaje.
3. No conectar este producto eléctricamente con otro aparato.
4. No dañar el aislamiento de los cables.
5. El cable de conexión no se debe cambiar. Si el cable se daña, debe sustituir el producto.
6. Las fuentes luminosas no son recambiables. Cuando acaba su vida útil, el producto completo debe ser sustituido.
7. Por favor, no tire el paquete para usarlo como referencia en el futuro ya que contiene información importante.

**PL - To jest dekoracja Bożonarodzeniowa a nie zabawka.**

**Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.**

Ten produkt jest przeznaczony do zasilania prądem o niskim napięciu 4,5V, i należy podłączać do sieci przez załączony transformator 4,5V.

UWAGA!

1. Wyjmij ostrożnie produkt z opakowania.
2. Nie podłączać produktu do sieci kiedy znajduje się on w opakowaniu.
3. Nie należy łączyć tego produktu elektrycznie z innym.
4. Chronić izolację kabli przed uszkodzeniem.
5. Nie można wymieniać przewodu zasilającego tego oświetlenia. Jeżeli przewód został uszkodzony należy oświetlenie wyrzucić.
6. Źródła światła (lampki) nie są wymienne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany.
7. Zaoszczędź opakowanie w celu informacji na przyszłość.

# 4228/EE & 4229/EE Technical information

**CZ - Tento výrobek je vánoční ozdoba, nikoli hračka.**

**Pouze pro použití ve vnitřních prostorách.**

Toto svítidlo smí být používáno, pouze pokud je připojeno ke transformátoru 4,5V se stejným příkonem jako má dodaný transformátor.

**POZOR!**

1. Opatrně odstraňte z výrobku obal.
2. Nepřipojujte toto svítidlo k napájení, pokud je dosud ve svém obalu.
3. Nepřipojujte toto elektrické zařízení k jiným elektrickým zařízením.
4. Zabraňte poškození izolace vodičů.
5. Externí pružný kabel nebo šňůru tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud dojde k poškození, toto svítidlo musí být zlikvidováno.
6. Zdroj světla (lampa) nelze vyměnit. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt.
7. Na obalu jsou uvedeny důležité informace, uchovejte jej pro budoucí potřebu.

**IT - Questo articolo è un ornamento natalizio, non un giocattolo.**

**Esclusivamente per uso interno.**

Il prodotto è concepito per una bassa tensione di 4,5V e viene allacciato al trasformatore da 4,5V incluso nella confezione.

**ATTENZIONE!**

1. Estraete con cura il prodotto dall'imballo.
2. Non collegate il prodotto alla rete elettrica prima di toglierlo dalla sua confezione.
3. Evitate di collegare elettricamente questo prodotto ad altri.
4. Evitate di danneggiare l'isolamento dei cavi.
5. Il cavo di collegamento di questa luminaria non può venir sostituito. Se il cavo è danneggiato è necessario distruggere la luminaria.
6. Le fonti luminose non sono sostituibili. Quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto.
7. Vi preghiamo di conservare l'imballo come riferimento futuro, perché contiene delle informazioni importanti.

**SK - Tento výrobek je vianočná ozdoba, nie hračka.**

**Iba na použitie vo vnútri.**

Súpravu na osvetlenie môžete používať iba po pripojení k 4,5 voltovému transformátoru nízkeho napätia s rovnakým výstupom, ako je dodávaný.

**POZOR!**

1. Výrobek opatrne vyberte z obalu.
2. Príslušenstvo nepripájajte k zdroju elektrickej energie, kým sa ešte nachádza v balení.
3. Túto sústavu svetiel neprepájajte elektricky s inou sústavou svetiel.
4. Dajte pozor, aby ste nepoškodili izoláciu drôtu.
5. Externý ohybný kábel alebo šnúru tohto svietidla nemôžete vymieňať. Ak je kábel poškodený, svietidlo zlikvidujte.
6. Zdroj svetla (lampa) sa nedá vymieňať. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt.
7. Na obale sú dôležité informácie. Preto si ho odložte pre budúce potreby.

**HU - Ez a termék egy karácsonyi dísz, és nem játék.**

**Kizárólag belső használatra alkalmas.**

A lámpakészletet kizárólag a készlettel szállított áramátalakítónak megfelelő, 4,5 volt alacsony feszültségű áramátalakítóval üzemeltesse.

**FIGYELEM!**

1. Óvatosan vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Ne csatlakoztassa a foglalatot csomagolásában a hálózathoz.
3. Ne kapcsolja a terméket elektromosan más eszközökhöz.
4. Előzze meg a vezeték szigetelésének megsérülését.
5. A lámpa külső flexibilis kábele vagy vezetéke nem cserélhető. A vezeték meghibásodása esetén semmisítse meg a lámpát.
6. A lámpa nem cserélhető. Ha eléri az élettartama végét, az egész terméket ki kell cserélni.
7. Őrizze meg a csomagolást a későbbi hivatkozáshoz, mivel az fontos információkat tartalmaz.

**RO - Acest articol este un ornament de Crăciun, nu o jucărie.**

**Pentru uz interior.**

Setul de corpuri de iluminare poate fi folosit numai cu un transformator de 4,5V. de joasă tensiune și cu același randament ca al transformatorului furnizat cu acest set.

**ATENȚIE!**

1. Scoateți cu atenție produsul din ambalaj.
2. Nu conectați suportul în stare împachetată la rețea.
3. Nu conectați electric acest articol la un alt articol.
4. Evitați deteriorarea izolației cablului.
5. Cablul sau coarda flexibilă exterioară al corpului nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul se defectează, corpul de iluminare trebuie distrus.
6. Corpul de iluminare (lampa) nu este înlocuibil. La sfârșitul duratei de viață a acesteia, se va înlocui întregul produs.
7. Vă rugăm să păstrați ambalajul pentru referințe viitoare, deoarece acesta conține informații importante.

**RU - Данное изделие представляет собой новогоднее украшение и не является игрушкой.**

**Только для использования внутри помещений.**

Осветительный комплект следует использовать только при подключении к трансформатору низкого напряжения на 4,5 вольта, с такими же выходными характеристиками, как у поставляемого трансформатора.

**ВНИМАНИЕ!**

1. Осторожно выньте изделие из упаковки.
2. Данный осветительный прибор не следует подключать к сети электропитания до извлечения его из коробки.
3. Не создавайте электрическое соединение между этим украшением и другими изделиями.
4. Избегайте повреждения изоляции проводки.
5. Внешний гибкий кабель или электрический шнур данного светильника не подлежит замене; в случае повреждения шнура светильник выйдет из строя.
6. Источник света (лампа) не является сменным. После окончания срока его службы изделие подлежит замене целиком.
7. Сохраните упаковку для будущего использования, потому что она содержит важную информацию.

**EE - Antud toode on jõulukaunistus, mitte mänguasi!**

**Ainult siseruumides kasutamiseks.**

Toodet tohib kasutada ainult siis, kui see on ühendatud 4,5 V madalpingega trafoga, millel on sama väljundkaasasoleva trafoga. Toodet ei tohi kunagi ühendada otse toiteallikaga.

**TÄHELEPANU!**

1. Eemaldage toode ettevaatlikult pakendist.
2. Eemaldage toode pakendist enne selle ühendamist vooluvõrku.
3. Ärge ühendage seda toodet elektriliselt teise tootega.
4. Vältige juhtme isolatsiooni vigastamist.
5. Toote välist painduvat kaablit või juhet ei ole võimalik asendada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb valgusti hävitada.
6. Valgusallikas (elektrilamp) ei ole vahetatav. Kui toote eluiga on läbi saamas, tuleb see asendada uuega.
7. Hoidke originaalpakend tulevikuks alles, kuna see sisaldab teie jaoks olulist teavet.

**LV - Šis izstrādājums ir Ziemassvētku rotājums, nevis rotaļlieta.**

**Paredzēts izmantošanai tikai telpās.**

Šo izstrādājumu var izmantot tikai tad, ja tas ir pievienots 4,5 voltu zemsprieguma transformatoram, kuram ir tāda pati jauda kā komplektā iekļautajam, un to nekādā gadījumā nedrīkst pievienot tieši elektrotīklam.

**UZMANĪBU!**

1. Uzmaniģi izņemiet izstrādājumu no iepakojuma.
2. Nepievienojiet šo ierīci elektroenerģijas avotam, kamēr tā ir iepakojumā.
3. Nesavienojiet ķēdē šo izstrādājumu ar citām elektroierīcēm.
4. Centieties nesabojāt vada izolāciju.
5. Ja ir bojāts šī izstrādājuma elastīgais kabelis vai vads, gaismeklis ir neatgriezeniski sabojāts.
6. Gaismas avots (lampiņa) nav nomaināms. Kad tā kalpošanas laiks ir beidzies, jānomaina viss izstrādājums.
7. Lūdzu, saglabājiet iepakojumu uzziņai nākotnē, jo tajā ir svarīga informācija.

**LT - Šis gaminys yra kalėdinė dekoracija, o ne žaislas.**

**Naudokite tik patalpose.**

Gaminį galima naudoti tik prijungus prie 4,5 voltų žemosios įtampos transformatoriaus, jei jis yra tokios pat galios kaip ir pridėdamas transformatorius, jį draudžiama jungti tiesiai į elektros tinklą.

**DĖMESIO!**

1. Atsargiai išimkite gaminį iš pakuotės.
2. Nejunkite neišpakuoto gaminio į elektros lizdą.
3. Nejunkite šio gaminio prie kito gaminio.
4. Stenkitės nepažeisti laido izoliacijos.
5. Šio gaminio lanksčiojo išorinio kabelio ar laido pakeisti negalima; jeigu laidas pažeistas, šviestuvą reikia sunaikinti.
6. Šviesos šaltinis (lemputė) nekeičiamas. Pasibaigus eksploatavimo laikotarpiui, turi būti pakeičiamas visas gaminys.
7. Ant pakuotės surašyta svarbi informacija, išsaugokite ją, kad prireikus ateityje galėtumėte pasitikslinti.